

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 59 (1997)
Heft: 5

Rubrik: Revue des produits

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Remorques: Nouvelle génération

Depuis toujours, l'entreprise Marolf a attaché une grande importance à l'exécution des véhicules tout terrain et à la circulation routière.

En vue d'atteindre les 40 km/h pour tracteurs et remorques, la Maison Marolf offre dès maintenant des chars et des remorques convenant aux exigences techniques.

La capacité de transport peut être complètement exploitée, soit par la remorque soit par le char.

La suspension à 11 lames ainsi que l'installation des freins hydrauliques permettent aux véhicules de 14 tonnes une conduite tranquille et sûre. L'augmentation de la vitesse à 40 km/h exigera sûrement un nouvelle loi pour l'installation de freinage.

Dans ce cas, les nouveaux véhicules peuvent être adaptés sans problèmes.

Le poids total des véhicules existants



sera forcément diminué à une vitesse de 40 km/h vu que les essieux, la suspension sont conçus pour une vitesse de 30 km/h.

Pour tous renseignements, le personnel qualifié de la Maison Marolf est à votre disposition.

Marolf SA, Finsterhennen BE

La nouvelle génération des fendeurs de bûches de Ott

Avec sa puissance de fendage de 8 tonnes, le fendeur Pilot offre de grandes performances, même dans des conditions difficiles. Facile à utiliser, ce nouveau fendeur de bûches courtes, avec un vérin couché et un croix de fendage réglable en hauteur monté en série est très performant. La longueur de fendage maximale de 55 cm peut être adaptée sans graduation. Les rouleaux de transport et le toboggan démontable pour le bois aug-

mentent la manipulation et le rendement.

Le moteur électrique le plus silencieux sur le marché des fendeurs de bûches (selon test SPAA) ménage l'ouïe les composants hydrauliques Walterscheid à grandes dimensions garantissent la longévité du Pilot. Ce fendeur est conforme aux normes sévères de sécurité.

Ott Machines agricoles SA, Zollikofen



Fendeur Pilot

ZA-X Perfect, le nouveau distributeur d'Amazone

Le nouveau distributeur d'Amazone est le résultat d'une évolution de presque 40 ans dans les distributeurs d'engrais à deux disques. Avec une largeur de travail de 10 à 18 m et une contenance de 600 à 1200 l, le ZA-X Perfect convient très bien aux conditions suisses.

Une trémie basse facilite le remplissage. De plus l'équipement de série

comme la commande hydraulique de la vanne, le dispositif pour l'épannage tardif, la double trémie, la tête de brasseur débrayable ainsi que nombreuses pièces en acier inoxydable (INOX) font de ce ZA-X Perfect, d'un prix avantageux, le champion de sa classe!

Ott Machines agricoles SA, Zollikofen



Prochain numéro:

- **Le marché des moissonneuses-batteuses**
- **Travail du sol**
- **charrue, décompacteur, combinaison d'outils, semis direct**

Date de parution: 10 juin 1997

Délai d'insertion: 23 mai 1997

Renseignements auprès de

publimag

Téléphone 01/809 31 11 et
021/317 83 83

Nouveauté mondiale de GRAMMER!

Le siège grand confort à suspension pneumatique pour petits tracteurs à voie étroite. Parties hautées.

Différentes pour le MSG 93.

GRAMMER

AUPAG AG
Steinhardstrasse 14, 8954 Geroldswil
Telefon 01 748 46 00, Fax 01 748 47 56

AGROVINA

MARTIGNY

FOIRE SUISSE DE L'ŒNOLOGIE,
VITICULTURE, ARBORICULTURE
ET CULTURES SPÉCIALES

DU 22 AU 25 JANVIER 1998

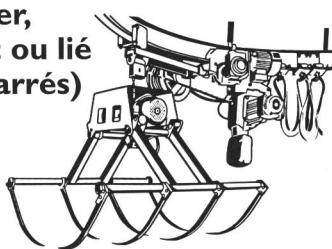
... L'UNIQUE FOIRE SPÉCIALISÉE
DE SUISSE ...

Rejoignez les 150 exposants qui
ont fait le succès d'Agrovina "96"

Renseignements: AGROVINA, case postale 224
CH-1920 MARTIGNY 1
Tél. 027 722 00 34 - Fax 027 722 98 91

ELEVATEUR A FOURRAGE

pouvant transporter,
le fourrage en vrac ou lié
(balles rondes et carrés)



- dès fr 3674.- commande incl.
- Force de levage 320 à 1260 kg
- Elévations 30 degrés (52%)
- Commande manuelle ou entièrement automatique
- Arrêts automatiques
- NOUVEAU! Avec radiotélécommande (admis par BAKOM) et griffe hydraulique
- Griffe pour balles rondes Ø 180 cm/500 kg
- Griffe mécanique 750 ou 1000 mm

Demandez un devis sans engagement!



Zumstein AG
Fax 032 665 36 57 Zuchwil
3315 Bätterkinden 032 665 35 31



**1997:
Importante
réduction de prime
grâce
à la ristourne!**

Case postale, 8023 Zurich
Tél.: 01 251 71 72 Fax: 01 261 10 21



**Suisse
Grêle**